

## Disciplina

### ¿Quién disciplina al niño en la escuela?

- El maestro(a) puede disciplinar al niño.
- El maestro(a) puede pedir a un consejero(a) o a un administrador(a) que participe en disciplinar a un estudiante.
- Un oficial de policía en la escuela;(School Liaison Officer) puede dar información y ayuda, pero **no** puede disciplinar a un estudiante.



## “Discipline at Home and School”

### “Disciplina en el Hogar y la Escuela”

[Spanish]

This brochure is one in a series sponsored by the VSB SWIS program and produced collectively by a group of ESL teachers and the VSB MCLW team.



Funded by the Ministry of Advanced Education and Labour Market Development, and Citizenship and Immigration Canada.

## Disciplina en el Hogar y la Escuela



**Respuesta a Preguntas Comunes**



### ¿Cuál es la diferencia entre castigo y disciplina?

- El castigo implica el control de los niños por medio del miedo.
- La disciplina implica que los niños aprendan a controlarse. Les ayuda y aprenden que sus acciones tienen consecuencias y que necesitan pensar cuidadosamente las decisiones que tomen.
- La disciplina efectiva **no** implica abofetear, dar golpes o puntapiés o cualquier otra forma de castigo físico.

### ¿Qué alternativas existen al castigo físico?

- Dar un corto tiempo solo(a) (timeout ) hasta que todos se hayan calmado. Luego tomar tiempo para conversar sobre el problema y como resolverlo.
- Quitar privilegios, tales como actividades que más le gusten al niño(a).

### ¿Qué es abuso de menores?

Si usted está disciplinando a un niño(a) y lo lastima físicamente, el Ministerio de Menores y Desarrollo Familiar considera esto como abuso y le hará una investigación.

**Todo adulto, incluyendo los maestros(as) están obligados por ley de informar al Ministerio de Menores y Desarrollo Familiar (MCFD) casos en que se sospeche abuso a un menor.**

El ministerio MCFD tiene la obligación y responsabilidad de investigar toda sospecha de abuso de menores.

Si se considera que un niño(a) no está seguro en el hogar, este puede ser removido y colocado en un hogar adoptivo temporal.

Para más información, visite:  
[www.mcf.gov.bc.ca/child\\_protection/](http://www.mcf.gov.bc.ca/child_protection/)

### ¿Y sobre la disciplina en la escuela?

- Todas las escuelas tienen reglas que todos (estudiantes, personal, visitantes) deben seguir.
- Si usted no conoce las reglas, averigüe cuáles son en la escuela. Si usted no las entiende, pídale a alguien que se las explique a usted y su hijo(a).
- Si un estudiante infringe las reglas de la escuela, tendrá consecuencias.
- Si un estudiante infringe reglas serias (peleas, acoso, llevar un arma a la escuela) las consecuencias son más severas.
- En la escuela la disciplina jamás usa métodos que implican abofetear o golpear a un niño(a).

